

Herren G. H. Graf und R. C. Petersen erneut zu Mitgliedern der Prüfungskommission berufen. Die Amtszeit dieser Mitglieder beginnt am 1. Dezember 1984 und endet am 30. November 1988.

Examination Board, following consultation of the Council of the Institute of Professional Representatives, for a further term of office. The terms of office of these members are for four years with effect from 1 December 1984.

fonctions de membres du jury d'examen, après consultation du Conseil de l'Institut des mandataires agréés. La durée du mandat de ces membres du jury, qui est de quatre années, a commencé à courir le 1er décembre 1984.

3. Prüfungsergebnisse

Die vom 25.-27. April 1984 durchgeführte fünfte europäische Eignungsprüfung ist von den folgenden Bewerbern bestanden worden:

3. Examination Results

In the fifth European Qualifying Examination, which took place from 25 to 27 April 1984, the following candidates were successful:

3. Résultats de l'examen

Les candidats suivants ont été reçus au cinquième examen européen de qualification qui a eu lieu du 25 au 27 avril 1984:

Auckland, Jacqueline
Bassett, Richard
Becker, Thomas
Brandt, Ernst-Ulrich
Buttrick, Richard
Bücken, Helmut
Caron, Jean
Clark, Jane
Cockbain, Julian
Couchman, Jonathan Hugh
Crawford, Fiona
Dahlkamp, Heinrich-L.
Dreykorn-Lindner, Werner
Ebert, Jutta
Engelhardt, Harald

Fey, Hans-Jürgen
Fisher, Adrian John
Füller, Hans-Joachim
Glawe, Ulrich
Harland, Linda
Harrison, Ivor Stanley
Jones, Pauline
Kopacz, William James
König, Beate
Kugler, Hermann
Lang, Friedrich
March, Gary C.
Maury, Richard Philip
Mayer, Ludgerus

Meyer-Roedern, Giso
Müller, Karl-Ernst
Notegen, Eric-André
Petra, Elke
Pfeifer, Hans-Peter
Pinter, Rudolf
Possel, Okko
Russell, Josephine
Schreiner, Siegfried
Unwin, Stephen G.
Urner, Peter
Valentine, Jill Barbara
Vinazzer, Edith
Wasmuth, Rolf

**Liste
der beim
Europäischen Patentamt
zugelassenen Vertreter**

**List
of professional
representatives before the
European Patent Office**

**Liste
des mandataires agréés
près l'Office
européen des brevets**

Bundesrepublik Deutschland Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne

Änderungen / Amendments / Modifications

Czowalla, Ernst (DE)
Patentanwälte
Czowalla, Matschkur & Partner
Dr.-Kurt-Schumacher-Strasse 23
Postfach 9109
D—8500 Nürnberg 11

Matschkur, Peter (DE)
Patentanwälte
Czowalla, Matschkur & Partner
Dr.-Kurt-Schumacher-Strasse 23
Postfach 9109
D—8500 Nürnberg 11

Hanewinkel, Lorenz (DE)
Patentanwalt Dipl.-Phys. Lorenz Hanewinkel
Ferrariweg 17a
D—4790 Paderborn

Prüfer, Lutz H. (DE)
Harthäuser Strasse 25d
D—8000 München 90

Frankreich / France

Änderungen / Amendments / Modifications

Aubertin, François (FR)
Cabinet Lepage & Aubertin
4, rue de Haguenau
F—67000 Strasbourg

Richebourg, Michel François (FR)
Etudes et Fabrication
Dowell Schlumberger (EFDS)
Z. I. Molina
B.P. 90
F—42003 Saint-Etienne Cedex

Flavenot, Bernard (FR)
ABRITT s.a.r.l.
122, rue de Paris
F—78470 Saint Rémy-lès-Chevreuse

Lepage, Jean-Pierre (FR)
Cabinet Lepage & Aubertin
23-25, rue Nicolas Leblanc
F—59000 Lille

Löschungen / Deletions / Radiations

Congard, Roger-Paul (FR) — R. 102(1)
Institut Français du Pétrole
1 et 4, avenue de Bois-Préau, B.P. 311
F—92502 Rueil-Malmaison

Italien / Italy / Italie

Änderungen / Amendments / Modifications

Dini, Roberto (IT)
Indesit S.p.A.
Stabilimento No. 5
Ufficio Brevetti
I—10060 None (Torino)

Österreich / Austria / Autriche**Löschungen / Deletions / Radiations**

Hoschtalek, Manfred (AT) — R. 102(1)
 Steyr-Daimler-Puch Aktiengesellschaft
 Kärntnerring 7
 A—1010 Wien

Schweiz / Switzerland / Suisse**Änderungen / Amendments / Modifications**

Lusuardi, Werther Giovanni (CH)
 Lyss-Strasse 12
 CH—3293 Dotzigen

Schweden / Sweden / Suède**Löschungen / Deletions / Radiations**

Du Rietz, Harald (SE) — R. 102(1)
 Östergötlands Patentbyrå AB
 Box 5020
 S—600 05 Norrköping

Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni**Änderungen / Amendments / Modifications**

Cresswell, Thomas Anthony (GB)
 J. A. Kemp & Co.
 14 South Square
 Gray's Inn
 GB—London WC1R 5EU

Dayneswood, Trevor (GB)
 Beecham Pharmaceuticals
 Patent and Trade Mark Department
 Biosciences Research Centre
 Great Burgh
 Yew Tree Bottom Road
 GB—Epsom, Surrey KT18 5XQ

Dummett, Thomas Ian Peter (GB)
 102 The Thoroughfare
 GB—Woodbridge, Suffolk IP12 1AR

Gibson, Stewart Harry (GB)
 Urquhart-Dykes & Lord
 36 Forest Road
 GB—Hartwell, Northampton NN7 2HE

Löschungen / Deletions / Radiations

Rennie, Ian Malcolm (GB) — R. 102(1)
 Boulton, Wade & Tennant
 27 Furnival Street
 GB—London EC4A 1PQ

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN**Zweites Symposium
europäischer Patentrichter
in Straßburg**

1. Auf Einladung des *Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle* (CEIPI) fand in Straßburg in der Zeit vom 5. bis 7. September 1984 unter der Schirmherrschaft des Generalsekretärs des Europarats das 2. Symposium europäischer Patentrichter statt.* Erneut sind Richter der für Patentsachen zuständigen Gerichte aus 8 Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens (Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Italien, Niederlande, Österreich, Schweden, Schweiz und Vereinigtes Königreich) und Mitglieder der Beschwerdekammern des EPA zusammengetroffen, um Fragen von gemeinsamem Interesse zu erörtern, die mit der Anwendung und Auslegung des europäischen und damit harmonisierten nationalen Patentrechts verbunden sind.

2. Themen des 2. Symposiums waren:

— Die Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA zu Art. 56 EPÜ (Erfinderische Tätigkeit)

* Ein Bericht über das 1. Symposium europäischer Patentrichter in München 1982 ist in ABl. 12/1982, S. 480 veröffentlicht.

**INFORMATION FROM THE
CONTRACTING STATES****Second Symposium of
European Patent Judges
in Strasbourg**

1. The Second Symposium of European Patent Judges was held in Strasbourg from 5 to 7 September 1984 under the aegis of the Secretary General of the Council of Europe and at the invitation of the *Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle* (CEIPI). * Once again, patent judges from eight Contracting States to the European Patent Convention (Austria, France, Federal Republic of Germany, Italy, the Netherlands, Sweden, Switzerland and the United Kingdom) and members of the Boards of Appeal of the EPO met to discuss matters of common interest associated with the application and interpretation of European patent law and national laws harmonised therewith.

2. The following topics were discussed:

— EPO Board of Appeal case law on Article 56 EPC (inventive step)

A report on the First Symposium of European Patent Judges held in Munich in 1982 was published in OJ 12/1982, p. 480.

**INFORMATIONS RELATIVES
AUX ETATS CONTRACTANTS****Second colloque européen des
juges de brevets, tenu à
Strasbourg**

1. Du 5 au 7 septembre 1984 s'est tenu à Strasbourg, à l'invitation du Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle (CEIPI) et sous le patronage du Secrétaire général du Conseil de l'Europe, le second colloque européen des juges de brevets*. Des juges de tribunaux compétents en matière de brevets, venus de huit Etats parties à la Convention sur le brevet européen (République fédérale d'Allemagne, Autriche, France, Italie, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suède et Suisse) et des membres des chambres de recours de l'OEB se sont rencontrés à nouveau pour discuter de questions d'intérêt commun en relation avec l'application et l'interprétation du droit européen des brevets et du droit national des brevets harmonisé avec le droit européen.

2. Les thèmes abordés au cours de ce second colloque étaient les suivants:

— jurisprudence des chambres de recours de l'OEB faisant intervenir l'article 56 de la CBE (activité inventive)

* Un compte rendu du 1er colloque européen des juges de brevets, tenu à Munich en 1982, a été publié dans le JO n° 12/1982, p. 480.